

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Цара Уроша бр. 19. II
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Тодиле Калмица
Занимање — Zanimanje	Стрикарница
Држављанство — Državljanstvo	Југословенски
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	4. IV 1903. год
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Гурци Мурена / Румунска
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	— — — —
Брачно стање — Bračno stanje	не удата
Вера — Vera	Слојска
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Стефан Роза рођ. Ризенберг
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Виндје из Румуније

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деча Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)
(место)
(mesto)

Тодиле Калмица

20. IX 1931 год
Београд

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-standovac

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
 LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
15. IX 37	Улица Цара Уроша	19	Синиер Сивејан	15. IX 37	Југославија

ИСТОРИЈСКИ
 АРХИВ
 БЕОГРАД